

**EN** **Installation manual · Wall-hung toilet**

**DE** Montageanleitung · Wand-WC

**SK** Návod na montáž · Závěsné WC

**CZ** Návod k montáži · Závěsné WC

**HU** Szerelési útmutató · Fali WC

**RO** Manual de instalare · Vas WC suspendat

**PL** Instrukcja montażu · WC podwieszane

---

Before installation · Vor der Montage · Pred montážou · Před montáží · Szerelés előtt · Înainte de instalare · Przed montażem

 General information · Allgemeine Informationen · Všeobecné informácie · Obecné informace · Általános tudnivalók · Informații generale · Informacje ogólne

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN | Read these instructions carefully before installation and follow the illustrations that apply to your product – this avoids installation errors. We recommend installation by a qualified professional installer. Product specifications and packaging may change without prior notice.                |
| DE | Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage sorgfältig und folgen Sie den Abbildungen, die für Ihr Produkt gelten – so vermeiden Sie Montagefehler. Wir empfehlen die Montage durch einen qualifizierten Installateur. Produktspezifikationen und Verpackung können ohne Vorankündigung geändert werden. |
| SK | Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a riaďte sa obrázkami, ktoré platia pre váš výrobok – predídete chybám pri montáži. Odporúčame montáž kvalifikovaným inštalátorom. Špecifikácie výrobku a balenie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.                                     |
| CZ | Před montáží si pozorně přečtěte tento návod a řiďte se obrázky, které platí pro váš výrobek – předejdete chybám při montáži. Doporučujeme montáž kvalifikovaným instalátorem. Specifikace výrobku a balení se mohou změnit bez předchozího upozornění.                                                |
| HU | Szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és kövesse a termékére vonatkozó ábrákat – így elkerülheti a szerelési hibákat. A szerelést szakképzett szerelővel javasoljuk. A termékjellemzők és a csomagolás előzetes értesítés nélkül változhatnak.                                       |
| RO | Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de montaj și urmați ilustrațiile valabile pentru produsul dvs. – astfel evitați erorile de instalare. Recomandăm montajul de către un instalator calificat. Specificațiile produsului și ambalajul pot fi modificate fără notificare prealabilă.         |
| PL | Przed montażem uważnie przeczytaj tę instrukcję i postępuj zgodnie z ilustracjami dotyczącymi Twojego produktu – pozwoli to uniknąć błędów montażowych. Zalecamy montaż przez wykwalifikowanego instalatora. Specyfikacja produktu i opakowanie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.                     |



**Tools** · Werkzeug · Nádrie · Nářadí · Szerszámok · Unelte · Narzędzia



|    |                    |                 |              |              |           |                          |
|----|--------------------|-----------------|--------------|--------------|-----------|--------------------------|
| EN | Adjustable wrench  | Screwdriver     | Spirit level | Tape measure | Pencil    | Saw (pipe cutting)       |
| DE | Rollgabelschlüssel | Schraubendreher | Wasserwaage  | Maßband      | Bleistift | Säge (Rohre kürzen)      |
| SK | Nastaviteľný kľúč  | Skrutkovač      | Vodováha     | Meter        | Ceruzka   | Pilka (skrátene rúr)     |
| CZ | Nastavitelný klíč  | Šroubovák       | Vodováha     | Metr         | Tužka     | Pilka (zkrácení trubek)  |
| HU | Állítható kulcs    | Csavarhúzó      | Vízmérték    | Mérőszalag   | Ceruza    | Fűrész (csövek vágása)   |
| RO | Cheie reglabilă    | Șurubelniță     | Nivelă       | Ruletă       | Creion    | Fierăstrău (tăiere țevi) |
| PL | Klucz nastawny     | Śrubokręt       | Poziomica    | Miara        | Ołówek    | Piła (cięcie rur)        |

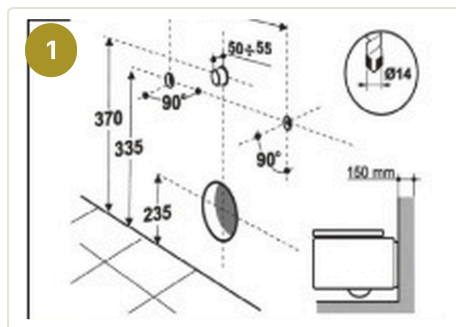


**Important notes** · Wichtige Hinweise · Dôležité upozornenia · Důležitá upozornění · Fontos tudnivalók · Note importante · Ważne uwagi

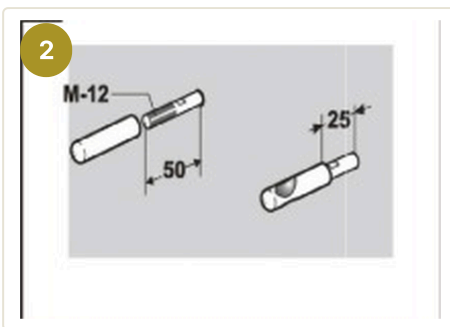


|    |                                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN | Install the concealed frame and cistern according to the frame manufacturer's instructions. Shut off the water before installation. | Do not overtighten. Tighten the nuts evenly only until the bowl is secure – ceramic can crack.                       | Always use the sound-insulation pad between the ceramic and the wall. Pipes must not carry the weight of the bowl.    |
| DE | Vorwandelement und Spülkasten nach Anleitung des Herstellers montieren. Vor der Montage Wasser absperrten.                          | Nicht überdrehen. Muttern gleichmäßig anziehen, nur bis das WC fest sitzt – Keramik kann brechen.                    | Immer die Schallschutzmatte zwischen Keramik und Wand verwenden. Die Rohre dürfen das Gewicht des WC nicht tragen.    |
| SK | Predstěnový modul a nádržku namontujte podľa návodu výrobcu modulu. Pred montážou uzavrite vodu.                                    | Nepřetahujte. Matice dotahujte rovnoměrně, len kým mísa pevně nesedí – keramika může prasknout.                      | Vždy použite zvukovoizolačnú podložku medzi keramikou a stenou. Rúry nesmú niesť váhu mísy.                           |
| CZ | Předstěnový modul a nádržku namontujte podle návodu výrobce modulu. Před montáží uzavřete vodu.                                     | Nepřetahujte. Matice dotahujte rovnoměrně, jen dokud mísa pevně nesedí – keramika může prasknout.                    | Vždy použijte zvukově izolační podložku mezi keramikou a stěnou. Trubky nesmí nést váhu mísy.                         |
| HU | A falsík mögötti szerelőkeretet és tartályt a keret gyártójának útmutatója szerint szerelje. Szerelés előtt zárja el a vizet.       | Ne húzza túl. Az anyákat egyenletesen, csak a csésze rögzüléséig húzza meg – a kerámia megrepedhet.                  | Mindig használja a hangszigetelő alátétet a kerámia és a fal között. A csövek nem hordhatják a csésze súlyát.         |
| RO | Montați cadrul îngropat și rezervorul conform instrucțiunilor producătorului cadrului. Închideți apa înainte de montaj.             | Nu strângeți excesiv. Strângeți piulițele uniform, doar până când vasul este fix – ceramica se poate fisura.         | Folosiți întotdeauna garnitura fonoizolantă între ceramică și perete. Țevile nu trebuie să susțină greutatea vasului. |
| PL | Stelaż podtynkowy i spłuczkę zamontuj zgodnie z instrukcją producenta stelaża. Przed montażem zamknij wodę.                         | Nie dokręcaj zbyt mocno. Nakrętki dokręcaj równomiernie, tylko do stabilnego osadzenia miski – ceramika może pęknąć. | Zawsze stosuj podkładkę wygłuszającą między ceramiką a ścianą. Rury nie mogą przenosić ciężaru miski.                 |

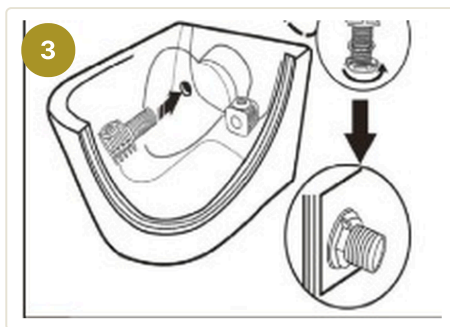
Toilet installation · Montage des WC · Montáž WC misy · Montáž WC misy · A WC-csésze szerelése · Montarea vasului WC · Montaż miski WC



1



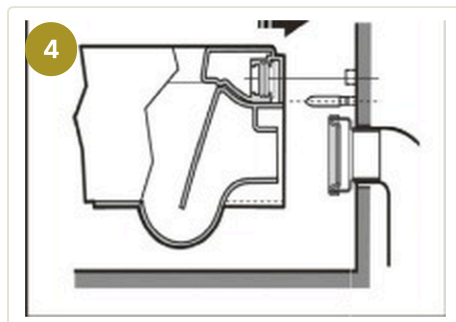
2



3

|           |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | Check the fixing dimensions on the frame: M12 threaded rods 180 mm apart, Ø14 bowl holes, outlet height as per the drawing. Rods must be at 90° to the wall.                      | Screw the M12 threaded rods into the frame so that they protrude approx. 50 mm from the finished wall (thread for the nut approx. 25 mm). | Push the flush pipe and the waste connector with their seals into the openings on the back of the bowl. Fit the fixing sleeves into the bowl holes.   |
| <b>DE</b> | Befestigungsmaße am Element prüfen: M12-Gewindestangen mit 180 mm Abstand, Ø14-Löcher im WC, Abflusshöhe laut Zeichnung. Stangen müssen im 90°-Winkel zur Wand stehen.            | M12-Gewindestangen so in das Element einschrauben, dass sie ca. 50 mm aus der Fertigwand ragen (Gewinde für die Mutter ca. 25 mm).        | Spülrohr und Abflusssutzen mit Dichtungen in die Öffnungen an der WC-Rückseite stecken. Befestigungshülsen in die WC-Löcher einsetzen.                |
| <b>SK</b> | Skontrolujte kotviace rozmery na module: závitové tyče M12 s rozstupom 180 mm, otvory v mise Ø14, výška odpadu podľa výkresu. Tyče musia byť kolmo (90°) na stenu.                | Závitové tyče M12 zaskrutkujte do modulu tak, aby vyčnievali cca 50 mm z hotovej steny (závit pre maticu cca 25 mm).                      | Splachovací rúru a odpadové koleno s tesneniami zasuňte do otvorov na zadnej strane misy. Do otvorov misy vložte upevňovacie puzdrá.                  |
| <b>CZ</b> | Zkontrolujte kotvicí rozměry na modulu: závitové tyče M12 s roztečí 180 mm, otvory v misě Ø14, výška odpadu podle výkresu. Tyče musí být kolmo (90°) ke stěně.                    | Závitové tyče M12 zašroubujte do modulu tak, aby vyčnívaly cca 50 mm z hotové stěny (závit pro matici cca 25 mm).                         | Splachovací trubku a odpadní koleno s těsněními zasuňte do otvorů na zadní straně misy. Do otvorů misy vložte upevňovací pouzdra.                     |
| <b>HU</b> | Ellenőrizze a rögzítési méreteket a kereten: M12 menetes szárák 180 mm távolságra, Ø14 furatok a csészén, lefolyómagasság a rajz szerint. A szárák 90°-ban álljanak a falra.      | Csavarja be az M12 menetes szárákat a keretbe úgy, hogy kb. 50 mm-re álljanak ki a kész falból (menet az anyának kb. 25 mm).              | Tolja be az öblítőcsövet és a lefolyócsatlakozót a tömítésekkel a csésze hátoldalán lévő nyílásokba. Helyezze a rögzítőhüvelyeket a csésze furataiba. |
| <b>RO</b> | Verificați cotele de fixare pe cadru: tije filetate M12 la 180 mm distanță, găuri Ø14 în vas, înălțimea evacuării conform desenului. Tijele trebuie să fie la 90° față de perete. | Înșurubați tijele filetate M12 în cadru astfel încât să iasă cca 50 mm din peretele finit (filet pentru piuliță cca 25 mm).               | Împingeți țeava de spălare și racordul de evacuare cu garniturile în deschiderile din spatele vasului. Montați bușele de fixare în găurile vasului.   |
| <b>PL</b> | Sprawdź wymiary mocowania na stelażu: pręty gwintowane M12 w rozstawie 180 mm, otwory w misce Ø14, wysokość odpływu wg rysunku. Pręty muszą być pod kątem 90° do ściany.          | Wkręć pręty gwintowane M12 w stelaż tak, aby wystawały ok. 50 mm z gotowej ściany (gwint na nakrętkę ok. 25 mm).                          | Wsuń rurę spłukującą i kolano odpływowe z uszczelkami w otwory z tyłu miski. Włóż tuleje mocujące w otwory miski.                                     |

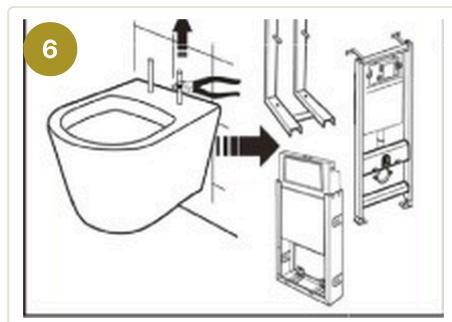
Toilet installation (continued) · Montage des WC (Fortsetzung) · Montáž WC misy (pokračovanie) · Montáž WC misy (pokračování) · A WC-csésze szerelése (folytatás) · Montarea vasului WC (continuare) · Montaż miski WC (ciąg dalszy)



4



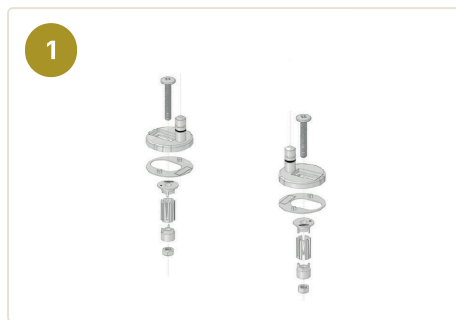
5



6

|           |                                                                                                                                                      |                                                                                                                              |                                                                                                                                                         |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | Cut the pipes to length so that the bowl sits flat against the wall when pushed on. Place the sound-insulation pad between the ceramic and the wall. | Before hanging the bowl, insert the seat fixing inserts into the holes on the bowl rim (as shown).                           | Hang the bowl on the rods and push it onto the pipes. Fit washers and nuts, tighten evenly and gently, then fit the caps.                               |
| <b>DE</b> | Rohre so kürzen, dass das WC beim Aufschieben plan an der Wand anliegt. Schallschutzmatte zwischen Keramik und Wand legen.                           | Vor dem Einhängen die Sitzbefestigungen in die Löcher am WC-Rand einsetzen (siehe Abbildung).                                | WC auf die Stangen hängen und auf die Rohre schieben. Scheiben und Muttern aufsetzen, gleichmäßig und sanft anziehen, Kappen aufsetzen.                 |
| <b>SK</b> | Rúry skráťte tak, aby misa po nasunutí dosadla naplocho na stenu. Medzi keramikou a stenu vložte zvukovoizolačnú podložku.                           | Pred zavesením misy vložte do otvorov na okraji misy upevňovacie vložky sedadla (podľa obrázka).                             | Misu zaveste na tyče a nasuňte na rúry. Nasadte podložky a matice, rovnomerne a jemne dotiahnite, nasadte krytky.                                       |
| <b>CZ</b> | Trubky zkrátte tak, aby mísa po nasunutí dosedla naplocho na stěnu. Mezi keramikou a stěnu vložte zvukově izolační podložku.                         | Před zavěšením mísy vložte do otvorů na okraji mísy upevňovací vložky sedátka (podle obrázku).                               | Mísu zavěste na tyče a nasuňte na trubky. Nasadte podložky a matice, rovnoměrně a jemně dotáhněte, nasadte krytky.                                      |
| <b>HU</b> | Vágja méretre a csöveket úgy, hogy a csésze feltoláskor síkban feküdjön a falon. Helyezze a hangszigetelő alátétet a kerámia és a fal közé.          | A csésze felakasztása előtt helyezze be az ülőke rögzítőbetéteit a csésze peremén lévő furatokba (az ábra szerint).          | Akassza a csészét a szárakra és tolja rá a csövekre. Tegye fel az alátéteket és anyákat, húzza meg egyenletesen és finoman, majd tegye fel a kupakokat. |
| <b>RO</b> | Tăiați țeștile la lungime astfel încât vasul să se așeze plat pe perete când este împins. Puneți garnitura fonoizolantă între ceramică și perete.    | Înainte de a agăța vasul, introduceți inserțiile de fixare a capacului în găurile de pe marginea vasului (conform imaginii). | Agățați vasul pe ție și împingeți-l pe țevi. Montați șaibele și piulițele, strângeți uniform și ușor, apoi montați capacele.                            |
| <b>PL</b> | Przytnij rury na długość tak, aby miska po nasunięciu przylegała płasko do ściany. Między ceramiką a ścianą umieść podkładkę wygłuszającą.           | Przed zawieszeniem miski włóż wkładki mocujące deski w otwory na krawędzi miski (jak na rysunku).                            | Zawieś miskę na prętach i nasuń na rury. Załóż podkładki i nakrętki, dokręć równomiernie i delikatnie, załóż zaślepki.                                  |

Toilet seat installation · Montage des WC-Sitzes · Montáž WC sedadla · Montáž WC sedátka · A WC-ülőke szerelése · Montarea capacului WC · Montaż deski WC



1

**EN** Check the fixing kit: screws, washers, rubber expansion plugs and nuts.

**DE** Befestigungsset prüfen: Schrauben, Scheiben, Gummi-Spreizdübel und Muttern.

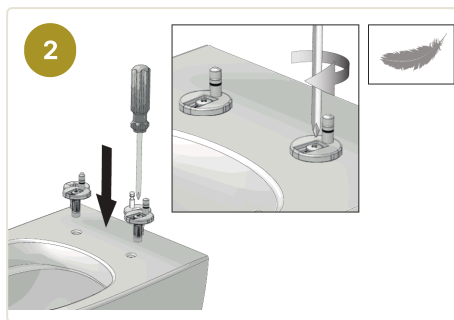
**SK** Skontrolujte upevňovací sadu: skrutky, podložky, gumené rozpěrné kotvy a matice.

**CZ** Zkontrolujte upevňovací sadu: šrouby, podložky, pryžové rozpěrné kotvy a matice.

**HU** Ellenőrizze a rögzítőkészletet: csavarok, alátétek, gumi feszítőtiplik és anyák.

**RO** Verificați kitul de fixare: șuruburi, șaibe, dibluri expandabile din cauciuc și piulițe.

**PL** Sprawdź zestaw mocujący: śruby, podkładki, gumowe kołki rozporowe i nakrętki.



2

Insert the expansion fixings into the bowl holes and tighten gently from above with a screwdriver.

Spreizdübel in die WC-Löcher einsetzen und von oben mit einem Schraubendreher leicht anziehen.

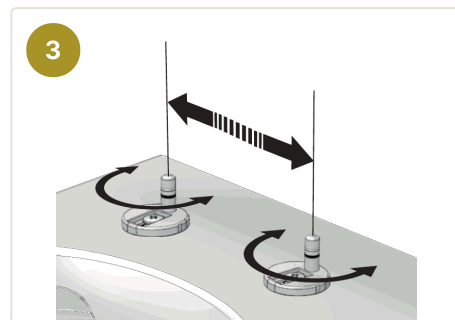
Rozpěrné kotvy vložte do otvorů misy a shora jemně dotáhněte skrutkovačem.

Rozpěrné kotvy vložte do otvorů misy a shora jemně dotáhněte šroubovákem.

Helyezze a feszítőtipliket a csésze furataiba, és felülről finoman húzza meg csavarhúzóval.

Introduceți diblurile expandabile în găurile vasului și strângeți ușor de sus cu o șurubelniță.

Włóż kołki rozporowe w otwory miski i lekko dokręć od góry śrubokrętem.



3

Adjust the fixing pins – slide and rotate them so that they match the seat hinges.

Befestigungsbolzen einstellen – verschieben und drehen, bis sie zu den Sitzscharnieren passen.

Nastavte upevňovacie čapy – posuňte a otočte ich tak, aby sedeli na pánty sedadla.

Nastavte upevňovací čepy – posuňte a otočte je tak, aby seděly na panty sedátka.

Állítsa be a rögzítőcsapokat – tolja és forgassa őket, hogy illeszkedjenek az ülőke zsanérjaihoz.

Reglați știfturile de fixare – glisați-le și rotiți-le astfel încât să corespundă balamalelor capacului.

Wyreguluj trzpienie mocujące – przesun i obróć je tak, aby pasowały do zawiasów deski.



4

**EN** Place the seat with its hinges onto the pins from above.

**DE** Sitz mit den Scharnieren von oben auf die Bolzen setzen.

**SK** Sedadlo s pántmi nasadte shora na čapy.

**CZ** Sedátko s panty nasadte shora na čepy.

**HU** Helyezze az ülőkét a zsanérokra felülről a csapokra.

**RO** Așezați capacul cu balamalele pe știfturi, de sus.

**PL** Nałóż deskę z zawiasami na trzpienie od góry.



5

Align the seat with the bowl – adjust it sideways and forward/backward until it is centred.

Sitz am WC ausrichten – seitlich und vor/zurück verschieben, bis er mittig sitzt.

Vyrovnaťte sedadlo s misou – posuňte do strán a dopredu/dozadu, kým nie je v strede.

Srovnejte sedátko s misou – posuňte do stran a dopredu/dozadu, dokud není uprostřed.

Igazítsa az ülőkét a csészéhez – tolja oldalra és előre/hátra, amíg középen nem áll.

Aliniați capacul cu vasul – reglați lateral și înainte/înapoi până este centrat.

Wyrównaj deskę z miską – przesun na boki i do przodu/tyłu, aż będzie wyśrodkowana.



6

Lift the seat off the pins again (quick-release) to tighten the fixing.

Sitz wieder von den Bolzen abheben (Schnellverschluss), um die Befestigung festzuziehen.

Sedadlo opäť zdvihnite z čapov (rýchlopúšťanie), aby ste mohli dotiahnuť upevnenie.

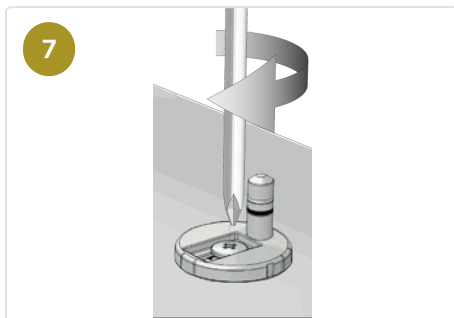
Sedátko opět zvedněte z čepů (rychloupínání), abyste mohli dotáhnout upevnění.

Emelje le újra az ülőkét a csapokról (gyorsrögzítés), hogy meghúzhassa a rögzítést.

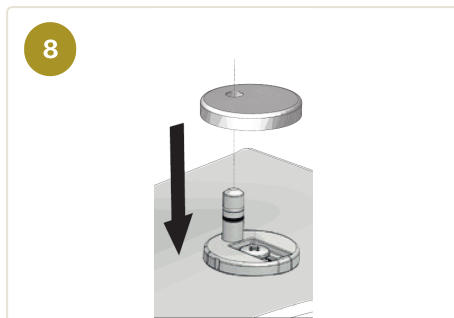
Ridicați din nou capacul de pe știfturi (demonțare rapidă) pentru a strânge fixarea.

Zdejmij ponownie deskę z trzpieni (szybkie mocowanie), aby dokręcić mocowanie.

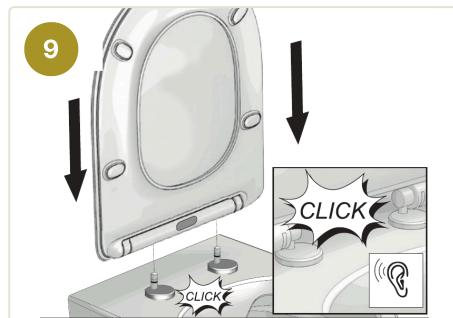
Toilet seat installation (continued) · Montage des WC-Sitzes (Fortsetzung) · Montáž WC sedadla (pokračovanie) · Montáž WC sedátka (pokračování) · A WC-ülőke szerelése (folytatás) · Montarea capacului WC (continuare) · Montaż deski WC (ciąg dalszy)



7



8



9

|           |                                                             |                                                 |                                                          |
|-----------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | Tighten the fixing pins firmly with a screwdriver.          | Fit the covers onto the fixing pins.            | Press the seat onto the pins until it clicks into place. |
| <b>DE</b> | Befestigungsbolzen mit einem Schraubendreher fest anziehen. | Abdeckkappen auf die Befestigungsbolzen setzen. | Sitz auf die Bolzen drücken, bis er hörbar einrastet.    |
| <b>SK</b> | Upevňovacie čapy pevne dotiahnite skrutkovačom.             | Na upevňovacie čapy nasad'te krytky.            | Sedadlo zatlačte na čapy, kým nezacvakne.                |
| <b>CZ</b> | Upevňovací čepy pevně dotáhněte šroubovákem.                | Na upevňovací čepy nasad'te krytky.             | Sedátko zatlačte na čepy, dokud nezacvakne.              |
| <b>HU</b> | Húzza meg erősen a rögzítőcsapokat csavarhúzóval.           | Tegye fel a kupakokat a rögzítőcsapokra.        | Nyomja az ülőkét a csapokra, amíg be nem kattán.         |
| <b>RO</b> | Strângeți ferm știfturile de fixare cu o șurubelniță.       | Montați capacele pe știfturile de fixare.       | Apăsați capacul pe știfturi până se fixează cu un clic.  |
| <b>PL</b> | Mocno dokręć trzpień mocujące śrubokrętem.                  | Nałóż zaślepki na trzpień mocujące.             | Docisnij deskę na trzpień, aż zatrzaśnie się na miejscu. |

✓ **Final inspection** · Endkontrolle · Závěrečná kontrola · Závěrečná kontrola · Végső ellenőrzés · Verificare finală · Kontrola końcowa

|           | <input type="checkbox"/>                             | <input type="checkbox"/>                                                    | <input type="checkbox"/>                                     | <input type="checkbox"/>                           |
|-----------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | Bowl firmly fixed, no play or rocking                | Flush pipe and waste connector sealed – no leaks after several flushes      | Sound-insulation pad in place, bowl flat against the wall    | Seat aligned and secure, hinges locked             |
| <b>DE</b> | WC fest, ohne Spiel oder Wackeln                     | Spülrohr und Abflusssutzen dicht – keine Leckage nach mehreren Spülungen    | Schallschutzmatte vorhanden, WC plan an der Wand             | Sitz ausgerichtet und fest, Scharniere eingerastet |
| <b>SK</b> | Misa pevne upevnená, bez vôle a kývania              | Splachovacia rúra a odpad tesne – bez úniku po viacerých spláchnutiach      | Zvukovoizolačná podložka na mieste, misa naplocho na stene   | Sedadlo zarovnané a pevné, pánty zacvaknuté        |
| <b>CZ</b> | Mísa pevně upevněná, bez vůle a viklání              | Splachovací trubka a odpad těsně – bez úniku po několika spláchnutích       | Zvukově izolační podložka na místě, mísa naplocho na stěně   | Sedátko srovnané a pevné, panty zacvaknuté         |
| <b>HU</b> | Csésze szilárdan rögzítve, nincs játék vagy billegés | Öblítőcső és lefolyó tömör – több öblítés után sincs szivárgás              | Hangszigetelő alátét a helyén, csésze síkban a falon         | Ülőke igazítva és rögzítve, zsanérok bekattanva    |
| <b>RO</b> | Vas fixat ferm, fără joc sau clătinare               | Țeava de spălare și evacuarea etanșe – fără scurgeri după mai multe spălări | Garnitura fonoizolantă la locul ei, vasul plat pe perete     | Capac aliniat și fix, balamale blocate             |
| <b>PL</b> | Miska pewnie zamocowana, bez luzu i kołysania        | Rura spłukująca i odpływ szczelne – brak wycieków po kilku spłukaniach      | Podkładka wygłuszająca na miejscu, miska płasko przy ścianie | Deska wyrównana i stabilna, zawiasy zablokowane    |

✓ **Warranty conditions** · Garantiebedingungen · Záručné podmienky · Záruční podmínky · Garanciális feltételek · Condiții de garanție · Warunki gwarancji

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | <b>The warranty does not cover:</b> defects caused by incorrect installation · damage caused by modifications or structural changes made by the user or a third party · mechanical damage · damage caused by chemical agents                                             |
| <b>DE</b> | <b>Die Garantie gilt nicht für:</b> Mängel durch fehlerhafte Installation · Schäden durch Änderungen oder bauliche Eingriffe durch den Nutzer oder Dritte · mechanische Beschädigung · Schäden durch chemische Mittel                                                    |
| <b>SK</b> | <b>Záruka sa nevzťahuje na:</b> vady vzniknuté chybnou inštaláciou · poškodenie vzniknuté úpravami a konštrukčnými zmenami vykonanými užívateľom alebo treťou osobou · mechanické poškodenie · poškodenie spôsobené chemickými prostriedkami                             |
| <b>CZ</b> | <b>Záruka se nevztahuje na:</b> vady vzniklé chybnou instalací · poškození vzniklé úpravami a konstrukčními změnami provedenými uživatelem nebo třetí osobou · mechanické poškození · poškození způsobené chemickými prostředky                                          |
| <b>HU</b> | <b>A garancia nem terjed ki:</b> hibás szerelésből eredő hibákra · a felhasználó vagy harmadik fél által végzett átalakításokból és szerkezeti módosításokból eredő károkra · mechanikai sérülésekre · vegyszerek által okozott károkra                                  |
| <b>RO</b> | <b>Garanția nu acoperă:</b> defecte cauzate de instalarea incorectă · deteriorări cauzate de modificări sau schimbări constructive efectuate de utilizator sau de o terță persoană · deteriorări mecanice · deteriorări cauzate de agenți chimici                        |
| <b>PL</b> | <b>Gwarancja nie obejmuje:</b> wad powstałych w wyniku nieprawidłowego montażu · uszkodzeń powstałych w wyniku przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osobę trzecią · uszkodzeń mechanicznych · uszkodzeń spowodowanych środkami chemicznymi |